Nr. 65. Brasiovu, 20. Augustu 1852.

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta esе de dóe ori adecă: Mercurea si Sâmbăta. Foica odată pe septemână, adecă: Sâmbăta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe dimmătate annu 5 f.; ear pentru treei străine 7 f. pe annu seu, si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tote postele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Brasiovu, 1. Sept. O scire de multu asteptată circuleadă astadi prin Diurnalele Monarchieĭ. Aceasta e prénaltul mandatu al Maiestatiĭ Sale c. r. apostolice in objetul presseĭ, dupa care scrinea pressei, incependu dela 1. Septembre a. c., va intra in aptivitate si va avé putere de lege peste totu cuprinsul latiteĭ Monarchiĭ, adica si in tierrile si tienutele acelle, care steterá pene acumu sub lege martiale. Dupa aceasta ordine supravighierea peste pressă, scósă de sub tribunalul bellicu, intra de astadĭ in colo in competintia instântieloru sêu diregatorielorâ desemnate prin ordinea presseĭ, ad. in competintia justitieĭ.

Aceasta hotarire imperâtesca a produsu forâ indoiala celle maĭ plâcute si celle maĭ multiumitóre sensatiunĭ, nu numaĭ in regiunile presseĭ si ale literatiloru, ci si cóle in mediul poporuluĭ maĭ versatu, care privesce cu totu dreptul la prégratiósa aceasta messura a Maiestatiĭ Sale, ca la unu passu hotâritoriŭ pentru de a ne restitui definitiva stare normale in totu cupprinsul imperiuluĭ, si a secera in urma acea celle maĭ câlduróse multiamirĭ, celle maĭ aderitóre si maĭ allipite simpatiĭ ale suppusiloru, carĭ sunt cu multu maĭ virtosĭ in a sa credintia catra Monarchul seu, decatu póte fi ne'ncovoitorea putere a ferruluĭ. —

Brasiovu, 31. Augustu. Essellentia Sa D. Eppu B. Andreiu Schaguna, dupâ o escursiune facută in Secelle, se rentórse astadĭ demineatia caresĭ la Sibiu.

Ierĭ séra eara avuram placerea a privi dóe piese la teatrale representate de diletantiĭ romanĭ dé a ci, spre cea maĭ dorita multiumire a publiculuĭ. — Timpul pela noĭ umblâ fórte frumosu si speraurtiele secerisiuluĭ nu au inselatu sudórea agricultoriloru. Din partile secuescĭ incâ se audu sciri imbucurâtóre despre rodirea campiloru; pêcatu numaĭ, câ din causa multoru ploĭ in timpul veriĭ, cadiura pe allocurea granele la pamintu si li se cam dessecă graunţiul.

Resinarĭ, 13. Augustŭ. Joĭ in 7 a le luneĭ curentĭ sa' serbatŭ esaminele la scóla de aicĭ. Affarâ de autoritâtile communalĭ si unŭ publicŭ numerosŭ de ascultâtorĭ se afflarâ façiâ maĭ multe persóne din Sabiniŭ, quare venisserâ spre a lua parte la bucuria acesteĭ serbâtorĭ a tinerimeĭ. Numerulŭ scolarilorŭ si scolaritielorŭ quariĭ frequentarâ quâte trele classile acesteĭ scóle in semestrele trecute, a fostŭ peste 140. Studiele ce s'aŭ propusŭ in timpulŭ acesta si din quare sa' fâcutŭ esaminarea, au fostŭ o continuatiune a studielorŭ incepute cu semestrele de érnâ. In classea III. saŭ vedintŭ adaogate la studiele vechĭ si doue studie noue: Grammatica limbeĭ magiare si Istoria Românilorŭ. Acestŭ din urmâ studiŭ de o importantiâ necalculatâ, a ajjunsu a fi asia de trebuintiosŭ pentru totŭ Românulŭ, qua si pânea de tóte dilele.

Solemnitatea esamineluĭ sa' deschisŭ, dupâ datinâ, printu' unŭ cuvêntŭ energicŭ disŭ de D. Invâtiatoriŭ Joane Procopiŭ, dupâ quare a urmatŭ indatâ esaminarea incepêndŭ dela classea I. Respunsurile cele secure a le scolariloru si scolâritielorŭ, la intrebârile ce li s'aŭ propusŭ assupra obiectelorŭ invâtiate, aŭ indestulatŭ deplinŭ assteptarea persónelorŭ de façiâ. Cercetarea lucrurilorŭ de mânâ cu quare s'aŭ occupatŭ fetitiele pe lângâ invâtiâtura de carte, a trasŭ approbatiunea publiculuĭ privitoriŭ. Intr' unŭ cuventŭ, inaintarea ce tinerimea de amendoe sessele a fâcutŭ intr' acestŭ assiediâmêntŭ dâ dreptŭ de a spera in viitoriŭ unŭ progresŭ totŭ maĭ imbucurâtoriŭ. Esaminele s'a inchiâiatŭ prin impârtirea de premiĭ ce s'aŭ datŭ scolarilorŭ si scolaritielorŭ din quâte trele classile quariĭ s'aŭ distinsŭ maĭ multŭ atâtŭ prin invâtiatură quâtŭ si prin buna purtare.

Ne credemŭ indetoratĭ a arrâta, quâ si cu occasiunea acéstuĭ esamine, qua si altâ datâ, s'a cunoscutŭ cu prisosŭ ingrigirea si silintia ce D. Directore locale Joanne Brote puse pentru sporirea acesteĭ scóle. Trebue sâ mârturisimŭ quâ DD. Invâtiâtorĭ ânquâ sciŭ pretiuĭ insârcinarea ce este pusâ assuprâle, si fiequare dupâ poterea si midilócele ce are, s'a silitŭ a implini detoriele officiuluĭ ce pórtâ. Ceea ce cu plâcere a trasŭ bâgarea de sémâ este interessulŭ cu quare autoritâtile communalĭ, ajjutate de Preotĭ zelosĭ, si de unŭ Notariŭ intielligintе, facŭ totŭ ce se cere pentru maĭ marea desvoltare a acesteĭ scóle quare este o podóbâ de frunte a ecesteĭ commune marĭ si potintĭ.

Pe lângâ tótâ bucuria insâ ce totŭ Românuluĭ simte vediendŭ nésco resultate asia de frumóse ce se dobêndescŭ dela acéstâ scólâ, nu póte a'sĭ ascunde si óre quare intristare pentru defectele de quare pâtimesce, si a quârora mântuire arŭ indoi progressulŭ si arŭ indieci folosulŭ. Nu e loculŭ aicĭ de a specifica si a numera acele defecte ce se observâdiâ; dar dupâ esperentia ce avemŭ, nu gresimŭ de vomŭ dice, reulŭ acesta e generale si appassâ maĭ tóte scólele communalĭ române dela o margine a tiereĭ pânâ la cecalaltâ, si in contra luĭ nu este altâ doctoriâ dequâtŭ o organisatiune uniformâ si stabile si o administratiune centrale, zelósâ si energicâ a scólelorŭ. Si noĭ unimŭ glasulŭ nostru cu strigârile quare resunâ de tóte pârile cerêudŭ scóle si ear scóle; si noĭ dorimŭ din tótâ inima qua fiequare communâ românâ quâtŭ de seracâ, sâ'sĭ aibâ scolutia sea: dar printr' acésta defectele, de quare pâtimescŭ scólele, nu se ridicâ. Maĭ dicemĭ ânquâ odatâ fârâ sfiélâ, quâ numaĭ printró organisatiune si administratiune conscientiósâ vorŭ poté prospera scólele communalĭ, vorŭ correspunde scopuluĭ pentru quare se fundédiâ si vorŭ adduce fructele dorite pentru bînele publicŭ alu poporuluĭ românŭ intregŭ.

Borszék, 18. Aug. 1852.

Diua Maiestetei Sale cavalerescului nostru Imperatoriu Franciscu Josifu I. se serbâsi aici, astadi cu solenitatea ce se pote face intr'un locu isolatu, locuitu numai pe câteva luni de vera, de catra straini, venitĭ aici parte pentru recuperarea sanetatei, parte pentru alte petreceri, parasindu pe câtûva tempu zâduhulu si nadusiala dela tiera, (in midiuloculu Carpatiloru de catra resaritu).

Illuminatiunea, ce erá sâ se faca in séra precedente, pentru nepartinirea tempului se differá pe ésta séra.

La 11. óre antemediunali, adunânduse mai multi ospeti, intre carii consulul rusescu din Bucuresci si pucini officiri rusesci, si Austriaci, in capella r. catolica, se tinú Te Deum; dupâ acea se servi S.-Lyturgia de câtra 3 preoti r. catolici asemine ospeti, intre puscaturi plotonice si sunetulu musicei civili.

Sera se illuminare tóte casele ospetiloru precum si noua Casinâ, in fruntea careia se afla unu transparentu cu inscriptiunea: „FRANZ JOSEPH". Supt acesta balconu se allau alte transparente cu urmatorele inscriptiuni: „Viribus unitis — Egyesült erő — Vereinte Kräfte — Puterile imtrunite". Totu in ésta séra se dadú, de catra comendantele militariu localé, si unu balu cu Intratâ. —

ФОІЛЕТОНЪЛ.

Теака, 2. Авгъст. Ар фі крімъ комиссъ ал прежедецъ історіеĭ, дакъ ар рътъне ретъкят анримнинъ ші прімірea Маіестъцій Сале Імпературъ din партеа ротъмлор de ne аічі. Дечі de ші маĭ тързіз, totuşi сокотім a фаче ви че плъкят Ов. чітіторі кз вртъторіа релацізне:

Benind Maic. Са ал 1. Авг. вам пела 11½ антемезиналĭ din Реціи кътрь Теака, фз анримнинат de коммиссарізл Тімоче кз вр'о 6,000 оменĭ анръкацĭ ал вестминте сървъторентĭ ші ал фрвнте 150 кълъреці. Чіне ізвеште ordinea трекзе се аізъ плъчере a чіті ші десипе тактъоса імпъръціре a поморзлзĭ не валеа Біфалъзлзĭ, ачеанъnd dela подзл Лъцзлзĭ пънъ ал сатъ. — Ел ера импъръціт ал секціĭ кате de 50 анинĭ dинъ вътрстъ кз зи командante in фрвнте, вътрвацĭ не лінія дреантъ, еар фетеіле ал стъпга. La спателе ъмбілор лініĭ ераз рамĭ ші арборі верзĭ амплъцтацĭ. La інтрареа Маі. Сале інтре шіреле пріме командацій претеарсеръ анĭ фаче сетнеле de салутаре ші секціеле ачеле лĭ вртарь асеменеа ші антопарь съ тръіаскъ; ачеаста е'аз пързндат ла тóте секцізиле ші Маі. Са, възлnd ordinea чеа ессетиларь, demandъ ка съ мъне каіі маĭ ничет, ка съ'ші пóтъ фіекаре мъцъмі флъкъната доріцъ карса се ведеа тінъріцъ не фецеле поморзлзĭ de a ведé фаца ліверъторізлзĭ ші бъвлзлзĭ съз татъ. О óръ антреагъ бъльтóрі Маі Са прін секціиле ачесте ші отзлзĭ пз І е прін пятіцъ a дескріе impresiнеа ші бъкъріа поморзлзĭ, каре зітъnd de некасърі —, се сімціа a фі ал парадізл дрептъцій ші ал ферічірі, възлndзсе ал апроніареа dispensatoрізлзĭ лор. Ал сатъ се фіні прочесіа секцізнелор кз чеа a правчілор ші a фетіцелор, ші преоціміа кз D. Протопон Кецан ал фрвнте, ашарькатъ ал вестминте бісеріченті, ал салутъ ші'л комітъ кз вінате інгонате de тóте секцізнеле de одатъ. Dинъ ачеаста Маі. Са ашĭ анченъ еаръшĭ кърсзл маĭ ренеде петрекзт de чеĭ 150 кълъреці. — Поморзл естасіат de рара порочіре a ведé фаца татъзлзĭ дрептъцій, de каре е атът de ал сътат, ал бінекзвжнта zікъnd: „че ал дзврагъ ші невіноватъ фацъ аре Імпературъ нострь! Dомне діне'л ла мъцці анĭ, ка съне феріченскъ!

La 3½ ажзнсе Маі. Са ал Теака, de зnde, dинъ скімбареа каілор ал трре ал мъкъзала поморзлзĭ че воіа a ведé не Імпературъ, прочесе кътрь Бістріцъ, зnde фз прімір de кътрь четъцені ші комзнітъціле вечіне афарь din орашъ; еар Маі. Са мérсь пънъ ла Бесеріка Ніарісілор, зnde фз інтрімнинат de кътрь преоціміеа інтреагъ, ал трре каре ера D. Вікарізл ал Рошиеĭ Мачедон Попъ кз зи нътер мare de преоціміе din реціментъл ал II. прекзт ші D. Протопон Маіор ші Богат. Маі. Са сървъ крвчеа вікарізлзĭ ші dинъ Te Deзм се dсе ла квартірзл Ал. Сале, deачі вртъ ревізл міліціеĭ ші пресентареа корпорацізнілор; сéра іллюмінацізне декзт каре Бістріца п'аз маĭ вдзт, dінé ла каре аз онóре a лза парте DD. Шефĭ dела ж. кріміналĭ ші фінанцъ. — Ал аінте de масъ кз кътрена мінзте coci o dенътъцізне de фете ромъне din фостзл реціment роман ал II, 40 ла нътер, тóте кълърі ка ніште кавалері in постізмзл лор чел елегант, ал dатінат ал реціment, ші ал тръгзіndсе се мъл-

Дела полеле тѣнцілор авсені ла 25/13. Августъ 1852. Дѣнъ о скрісоре венітъ аічі din пърціле апусене але Крішулуі, ла 18/6 л. к. — зіва паштереі лапъдцасене але Крішулуі, ла 18/6 л. к. — ziua paштереі лапъдцасене але Крішулуі, ла 18/6 л. к. — se сербъ ла кълтеа тѣнтелуі Гъіна ашезареа монументулуі, пъс аколо прін офіціалії черкулуі Бъіеі de Крішъ, ла пътре етерна адъ-чере аміпте а тречереі бунулуі пострѣ монарх прін ачел лок ла 21. Іулів 1852, ла ціпътул кредінчошілор съі тѣнтені, спре а дескълека пе сеарѣ ла Кѫмпені, чентрул оперъціунілор ромъне din anii 1848, ші 1849 лаконтра інімічілор Австріеі. La пресеара ачестеі зіле спре лаквонштіінцареа венітóреі фестівітъці, onidul de сынт аріна din коло а Гъіneі, Хълмацілу фіind фрѣмос іллуміnat, а дóа zi ла 5 óре demineaца сѫпретул коммиссарів черкуларе D. Штолінг, кѫ алці doi сѫбкоммиссарі, кѫ дерегъторіі de фінанцъ, ші кѫ жендармерія нѣмъросъ de пре Крішъ, лисоціт de парох. rom. унит D. Ioan Moga, ші de алці 7 преоці ръсъріteні, ші жудечі комунали de прін ціпътул Крішулуі кѫ нѣмерул ла 40 інші, плекарѣ din Хълмацілу кѫ кътръ тѣнтеле Гъіна, лок de історіъ din вара анулуі ачестуі лаінте; ші ажунгънд пе ла ½ 11 óре ла кълте, унде era монументул ръдікат, ші сѫте de ромъні лапрежъвул луі, преziнії преоці, лаврăці ла орнате весеріешті, нѣмаі de кѫт лачеперъ din превъ дѣнъ рітул кѫчешті, нѣмаі de кѫт лачеперъ din превъ дѣнъ рітул кѫчешті, поскѫт Сфештанія (сѫнціреа апеі), адаусеръ прескріселе регъчіуні пентрѣ лаператул, каса domnitóріъ, ші пентрѣ тоці бінесімціторіі оффіціалі лаперъчешті, ачестора вртъ стропіреа кѫ апа сѫнціцъ а тъврор челор de фацъ; еаръ апоі парохул Moga лаптрѣ ѫн кѫвлѫт амесурат есплікѫнд лисемнъітатеа монументулуі дѣнъ бѫнъітатеа ші дрептатеа монархулуі, лаптр'акеі опóре с'а ръдікат, ші дѣнъ кредінца попорулуі ромън, кареа фѫ окасіунеа лаълцъреі монументулуі пе ачел лок дела патръ лаълцат, лакеіъ церімонія кѫ кънтареа Te Deum пе ромъніъ, ші кѫ імнул попорал: Dómne ціне пе Лаператул ш. а. Лаптр'ачеіа се гъціа ла Хълмаж ѫн праznъ фестів, ла кареле апоі преміції пърташі аі солемнітатеі din кѫлтеа Гъіneі ръдікарѣ маі мѫлте тоасте пентрѣ ладелѫнга віацъ, ші ферічеа лапъръціреа а бѫнулуі монарх ші а інтреціеі касъ domnitóріъ, пентрѣ сынътатеа Сер. Прінчіпе Гѫвернатор de Шварценберг, Сѫпр. ком. Штолінг ш. а. ш. а. Сéра фѫ ѫн жок еитусіастік, ла кареле лѫарѣ парте тоці нотабілії din ціпътул Крішулуі лачепъnd дела Гъіна пѣнъ ла Фѫnd кътръ Іосаші. —

Сѫмптеанъ.

Віена, 24. Августъ. Маі. Са Лаператул дѣнъ атъта остенеле тот маі петрече акѫт ла ѫъіле din Ішел, унде се афлъ óспецї фóрте нѣмъроші, лакът de ші лакъперіле сынт мѫлте, тотъші маі мѫлте фамілії треввіръ съ се departe нѣмаі din лінса квартірелор.

Се креде кѫ лаператул ва петрече ла Ішел нѣмаі вреo дóе сѣптъмъні, маі вѫртос кѫ ла Ішел петрек астъдатъ нѣ нѣмаі пъріції ші фрації Маі. Сале, адікъ: Л. Л. С. С. ч. р. Франчіск Іосіф ші Dómna Archidъчеса Софіа; DDnii Archidъчії Ферdinand Максіміліан, Карол Лѫдовік, Лѫдовік Іосіф; Маі. Са Лаперъtéса вѫдова Каролина Авгъста, Л. Л. С. С. ч, р. архідъчі Лѫдовік ші Віхелм.

— Din сѫмеле кѫте dedeсеръ унії ші алції de nomanъ пентрѣ сѫрачії Віеnei кѫ окасіунеа ре'нторчерії Маі. Сале се фъкъ о сѫмъ фрѣмошікъ de 26000 ф. т. к. Лаптрѣ адевър дела 1848/9 лакóче óменії богаці се фъкъръ маі дъръторі, ла каре лисъ гѫвернілe лакъ афлъ кѫ кале аі лndemna. —

— Дѣнъ кѫт се вѫde, Маі. Са ва кълъторі ла 8, саѫ 9-а Септ. ла Песта.

— Маі. Са Лаап. афлъ кѫ кале а дъръі ла zioa пашторії Сале din кѫtia Са прівать ла гарнісóна лаптрéгъ din Віена дела фелдвебел ла жос лéфъ гратіс пе кѫте дóе zile. —

— Сѫмма тотал а банілор de хъртіъ кѫтъ се арсе пѣнъ ла 15. Авг. а. к. се сѫіе ла 30 міліóне 800 міі ф. т. с. Адікъ кѫ атъта се маі лаповцінарѣ потеле de bani.

— Штіут есте, кѫ dekъnd кѫ евенімінтеле din anii de кѫрънd трекъці конвінтул din чегатеа Віеneі лаптрѣ каре маі пайнте се ціné теолоції, се префъкусе ла касартъ. Маі. Са Лаап. demъndъ ка дела 1. Окт. пайнте остъшітеа съ пъръсеаскъ ачел інститут, пентрѣ ка съ се префакъ ла семінаріъ de теолоці romano-католічі ші de теолоці греко-католічі din Ѹнгарія, Галіція ші Трансілванія, ва съ се стрѫмѫте тот аколо лакъ ші інститутул de докторанzі аі теолоціеі каре пѣнъ акѫт era ашезат ла монастіреа кѫлъгъріло Августініані, съ се маі факъ ла трѫпсул лакъ ші ѫн семінаріъ історік. —

— Журналеле din London ne addѫ штіреа, кѫ дѣнъ че Кошут се ре'нтóрсе din Америка ла Англія, кабінетул din London трімісе гѫвернулуі австріак о нотъ, лаптрѣ каре ла ассігъръ пе ачеста, кѫ с'аѫ лѫат тóте мѫсурile пентрѣ ка фѫгарідул Кошут съ нѫ пóтъ da нічі о кавсъ de ремустраре din партеа кабінетулуі австріак.

Terra românească si Moldavia.

(Лакеіера корреспондінцеі dela Краіова ла Nr. тр.)

Міліція ші арта мілітарѣ пъшеште спре перфекціуне. Nѫнмаі ѫнеле din пѫтеріле стрѫіне, чі ші ѫнії din фрѫдъцінії церреі маі пѫціні ла кредінцъ фѫсесеръ ла челе дóе zечімі din вртъ de ачеа пърере кѫ тотул стъвгаче, кѫткъ ла ѫн попор лаптрѣ каре арта ші віртутеа мілітарѣ ловітъ de челе маі кѫмплите десастре addoрмісе кѫ тотул ші се dedece вітъріі, п'ар фі кѫ сфат а о маі редештепта нічі о датъ, пентрѣ ка пѫ кѫмва маі кѫрѫnd сéѫ маі тързіѫ съ контѫрне врѫѫн екілібрѣ прін кѫмпъірea са ла врео парте орі ла алта; анії лисъ din вртъ анътъръ пе орі чіне дела ачеа ръtъчітъ пърере. Дипломація рекѫноскѫ de o парте, къ ла о націѫне кареа лші аре а са історіъ лаптрецесътъ кѫ фóрте мѫлте фапте велѫіче, віртутеа артелор кѫ нічі ѫн феліѫ de міжлок пѫ се пóте стінце кѫ тотул, — de алта еаръш къ кѫ о міліціъ патріотікъ орі че гѫвернів се пóте ажута лисетіт маі біне декът кѫ орі че гарнісонъ стрѫінъ, кареа пѫ é ла старе нічі о датъ а лисефла лакредереа че о лисефлъ остъшітеа пѫмъntéнъ компатріоціло съі; — преste ачеаста с'аѫ възут тотдеауна кѫте лакеркътере дипломатіче продусеръ маі претутіdeні ашезареа de гарнісоне стрѫіне. Din ачестеа вртъ, къ D. Церреі декретъ ші лаптродусе пѫ нѫмаі о пóъ реформъ а міліціеі регулате, чі корпул Дорованцілор каре лші аре ал съѫ реѫме історік, ціѫтіръ а фаче врокътева тѫврѣ пе dinaintea кѫартірулуі. Маі. Са прівеа ла еле пе ферестръ. La міпутул конпедерії ла Diné, Маціістрѣ de віціліъ (Feldwebel) Долога din Борго Тіха, прін а кѫрзі сінгѫр ажѫторіъ прінсесе Ѹрван ла а. 1849 ла Морошені вро 400 de Маґіарі кѫ командантеле лор лакъ ла пат, фѫ de Серенітатеа са прінчіпе de Шварценберг кіемат лапайнте ші лафъціонат Маі. Сале. Бравул Долога еші din кабінетул Лаперътеск орнатѫ кѫ ordinul Франц Іосіфѫ, пе каре лисеші Маі. Са ла акъцъ de сѫкмануа (zeke) ромънеск аллуі Долога *). — Дѣнъ масъ вртъ прочесіа кѫ фъклії, кънтъріі ші мѫсікъ, лисъ Маі. Са остеніт de лѫнга ші не'нтрерѫнта кълъторіъ се зіва кѫлкъ de тімпурів. — — La 2. Августъ Маістатеа Са съ сѫлъ ла атѫрул зілії ші ла 4½ лачепъ а вісіта інститутеле изваче, спіталул, оф. кріміnal, бісеріка р. к. ш. а., de unde латоркъndѫсе пріні о мѫлціме de плъсорі din мъпеле челор нѫнъстъці кѫ лисеші аса мъпъ; еаръ фетеле грѫніціаре се фолосіръ dec de dimineaцъ de окасіунеа дорітъ de a петрече пе Маі. Са ші се афлаѫ in ordine сынт копдъчереа унеі Еroine пе кѫnd ші порні Маі. Са лаптре стрігъріле лор „віват" се „трѫіаскъ". De ачест віват комітат ші кѫ сінчерѣ кълдъръ еванчіат плекъ Маі. Са din Бістріцъ, dar петрекут нѫмаі de фетеле romane грѫніціаре, каре лаптр'о ordine фрѣмóсъ дóъ кѫте дóъ лаа чел маі маре каре вртарѣ пе лаълцатул пострѣ Лаператѫ. Дѣнъ че еші Маі. Са din Бістріцъ прівi кѫ маре аттенціѫне ла фетеле romane че'л петречеа сінгѫре, ші pizнud, зърі Маі. Са de одатъ алте 4 фете din грѫніціаре алергъндуші калеа ла фѫга чеа маі маре ка съ'ші ажунгъ сóцеле сале, ші се лаdъръ лаdатъ а порѫнчі ка съ стеа каррета, пѫнъ че аѫ сосіт ші ачеле кавалеріцъ, ші ата фѫ петрекут маі departe de тóтъ компанія бравелор romane, каре і ші зраръ мѫлці ші ферічіці ані din тóтѫ сѫфлетул, сечерѫnd котилъчереа прéлаптъ. —

Ачі пѫ пѫтем лъса пе аттінсъ рекѫноштінца каре о сечерѣ трѫпа ачеа а zіnелор пóстре de кѫтръ тóтъ націѫнеа, кѫчі ачеаста dopea a прімі ші a onopa пе Лаператул ші реціператорул еі кѫ чеа маі нѫтінчóсъ маніеръ ші чеа маі мѫгулітóре, рекѫноскѫтóре ші de віацъ documentѫтóре modalітате, ші ачеаста бравръ а вірціпелор romane кѫ dreptul constітъ унул din челе маі фрѣмóсе анісóde але кълъторіеі прéіналте.

Аша! Romane сѫнтецї ші mama'n брац въ стрѫнце;
Рѫвінул, diamantul ачі са'нтѫнечіт.
Ачеаста е фрѣмсеца че zіnеле лѫвінце,
Ші ачест търгъріторіул, че Roma 'л а прѫсітѫ!

DIKЦIONARIUЛ
ЦЕРМАNO-РОМЪNѢ,

каре се тіпъреште ла Брашов ла а. к. 1852.

Дікціонаріул ші Грамматіка сѫнт челе dintъі кърцї але унеі Націунї; фърѣ ачестеа лімба пѫ се пóте ворві ші скріе регулат, ші кѫ атът маі націѫнѣ é ла старе Націунea de a'ші репресента фацъ кѫ стрѫінії треанта кѫлтуреі ла каре ва фі ажунсѫ дѫнса. Маі

*) Кѫт de пѫ съ 'інтріжаште врѫѫн мартор окулат a артікула o коллекціъ de бравръле реціментелор in revoluціунea трекутъ?

кăт ші не ал Граніцарілор ла рідікă ла старе ші треаптă de осташі ла форті. Вăлтăрăл (аквіла) каре есте семнăл Церреі Ромънешті, се ресітăві ші ла доровănці, ші варета, каре о dатă акопереа капăл бравілор Ceimani din секăлії 15 ші 16, о пôртă астăзі ші доровănції, карії форшеазă гарнісôна капіталелор челор 17 дістріте але Церреі ші кă пăртареа лор регăлатă ші вôіă даă сперанцă de осташі преабăні.

Клерăл ар требăві сă фіе престе тот ла пăмăнтă попорăлăі, еар пă орăшіорăл лăі. Вă ассігăр кă сă пăс ші маі сăт а се пăне ла кă кăтева тăсăре ла лăкраре, че сăт de о патăрă ка сă таіе рăзăл токта дела рăдăчіне. Веці фі афлат, кăмă кăлăгăрії ла мôртеа лор пă маі пот лăса de моштенире ла nimini нічі мăкар о пара. Кăлăгăрăл кăнd сă кăлăгăрît а жăрат пе трей лăкрări: асăлтаре ôрă, фечоріе вечнікă ші сăрăчіе de кăне вôіă, — адікă нічіănăі кăлăгăр пăі есте ертат dănă капонеле бісеріченцті ші dănă регăлеле монастіче а аве пăнă ші котôрă, прін ертаре нічі аре че сă ласе de клірономіе ла алції; ла кăлăгăрії нічі ă кăі сă ласе, пентрăкă еі кăнd ă інтрат ла монастіре сă лăнăдат de тôтă лăмеа ші кіар de пăрінції ші de фрăцініі сăі. Ачеастă ла кăлăгăрă ші ачесте капôне пă маі требăе сă трăкă de ворбă гôле ші de minчăні, чі еле требăе сă се префакă ла адевăр. Монастіріле вор аве венітăрі комăне, ла нічіănăі кăлăгăр пăі ва фі ертат сă аібă котôрă деосебітă партікăларă, пентрă кă ел сă лăнăдат de дрептăл проприістăцій ла вăрстă коптă ші de кăне воіă. Венітăріле монастірілор ă сă фіе ла тôрсе спре алте скопăрі сфінте, еар пă пăмăі спре ла мăгăрăреа кăторва тăріторі, нічі спре а се кăштіга рангурі ші demnітăці, каре пă се сăфере кă кăлăгăрія. — Е лăкră тріст кă ам ажăнс ка потестатеа мірéнă сă се вéзă сілітă а редăче пе бісерікані ла ла ла ла сфінтелор лор даторінце, ла історіа omenimei ашеа естеănсорі капріціôсă ші фаче аномалії. — Ла noi астăзі есте о маре порочіре, кă парте маре din архіпăсторі консімт ла тăсăреле Гăберніăлăі пе каре ачеста ле іа спре а корреце пе клерăл de мірă ші de монастірі фăрă осебіре.

Ла челе din ăрмă Domnăл меă, ла мăнăстăцірілă кăте се маі аштептă афăрă de тôтă ла doiala, сăт de о патăрă ка сă стрăвă ла тôте ратăріле ші рапортăріле віецеі соціале, чівіле, мілітаре ші еклесіастіче, ла кăт Ромăнăлănăсе астăзі пăс пе дрăтăл de сігăрітате моралă ші матеріалă каре есте сăпретăл скоп ал Статăлăі, ші каре кăпрінде ла сіне ідéа de лібертате маі біне de кăт орі каре алте формеле ші дефініціані ессотіче, мăлцăмеште черіăлăі кă а пăстрат токта пе ачест тімп пе М. Са пентрă тронăл церреі.

Аегăрареа театрăлăі націонал ромăнеск din Бăкăрешті, деспре каре ворбісерăці дăнăзі, е destinată пентрă Decетăріе а. к. Ачест палат ал артеі драматіче ва фі асеменеа ăн монăмент глоріос ал domniei прінчіпелăі Штірбеі. Спре а корреце соціеатеа ла пăрăвăріле еі челе стрікате пă сăт de ажăнсănăі леці недепсітôре, чі се черă неапărат ші алте інстітăте превенітôре de реле ші de кріме. Ачелеаш сăт амбонăл, катедра, счена.

Ла Краіова ла кă се zідеште ăн ал doilea театрă кă келтăіалă скôсă кă акціі дела о соціеатe de Краіовені. Кă тôте недечеле кăте ла тімпінă ші ачеастă zідіре, естімп готăш се ва пăне сăт копериш, еар ла а. віторіă се ва десхіде. Zелăл Дăлăі Сăрдар Пера Опрăнă кăлкă ші аічі тôте недечеле. Театрăл пострă din Краіова ва кăпрінде кăт 1200 персôне. Пăнă ла десхідереа ачелăі се кăлăді ăн театрă провісоріă din лемнă, ла каре се репресентă атăтеа піесе кăне.

С.

Cronică străină.

Франца. Паріс. Серкăтôреа дела 15. Аегăст. Серкăтôреа de астăзі а Сф. Наполеон," кăт о пăтеск бонапартістії, а трекăт. De ші тімпăл а фост кăт плоіос, тăшă еа фă атăт de стрăлăчітă кăт пôтеănăі чіпева сă аштепте дела гестăл чел рафінат ал францозăлăі ші дела грозăвеле спесе че сă келтăіт пентрă а еі прегătіре. Фăрă а сокоті ла зестрареа din партеа Гăберніăлăі ші а орăшăлăі Паріс а челор 14 пăреі кăнăнăці ла астă zі, серкăтôреа, деспре каре не есте ворка, ціне пе Франца ла 1,200000 франчі. Дела ачесте келтăіелі, ші дела пăтерăл челор 580000 de стрейні, карі ă алергат din тôтеănгіăріле сă вăзă серкăтôреа, пôте чітіторăл сă ла ла ла мареа кăвіінцă, ла потна че а десфăшăрат гăберăл лăі Л. Наполеон пентрă ка din 15. Аегăст, zі наполеонă, сă фăкă о zі націонале. Спре а ажăта імаціпаціăнеа чітіторілор пострі, кăт am фăгăдăіт лаănăл din трекăцій Nрі ai ачестеі Gazete, вот черка а фаче ачі о скіцă а ачестеі серкăторі, кă атăт маі вăртос, кă кăт астăзі ла Франца тôтă політіка стă маіănăі ла серкăторі, іллăмінăціăні, данцăрі, валăрі, кăнăнії ші спектакăлі.

Се ла чепем дела репресентăціăніле че сă dат гратіе ла ажăнăл серкăтôреі ad. ла 14, ла тôте театреле Парісăлăі. Ла мăнăлзереа пе лаănăіле театрелор ера грозăвă, ла кăт аніа сă пăтăт ціпеа орăндăіала de кăтрă поліціă. Л. Наполеон ші прін асте репресентăціăні театрале фăрă платă доведеште кă кăнôсче біне пе парісіенії сăі, карі ла ші петрек мăлт маі біне кăнd лі се dă воіă а се бăні, а ші рăне хаінеле ші о цăр din пăрănă сă ші апăче кăте ăн лок ла театрă, декăт кăт ле ар da челе маі фрăмôсе артефічії de фок. Л. Філіп, каре ера мăлт маі ăман декăт сă dea оккасіăне францілор сăі а се бăні а се бате ка вітеле пе dinaintea театрелор, штерсе овічеіă de a се da репресентăціăні гратăіте, ші d'ачеа нічі кă а фост вре о dатă ізвіт de кăтрă класа чеа маі de жос а попорăлăі. Din піеселе репресентате ла деосебітеле театре кă ачеастă оккасіăне ла сетонăт пе чеа інтітăлатă „Рецеле de Рома" пречедатă de прологăл zic „Тôте пентрă попор." Балăл din Хале, піесă драматісатă ла асте zіле; din алăсіăніле че авторăл ла мплеті ла драма са дештеаптă кă ріосітатеа фрасăл: „Odiniôрă Халеле фăчеа пе гăберн сă саіе, акăт гăберăлănă пе Хале сă саіе ші сă dăнăціăскă;" ла фіне „Чесаре ші Чіна" а лăі Корнеіл, каре фă ка ăн прогностік ал актăлăі de граціă кă каре преседінтеле амнестіă пе 1200 віноваці політічі.

Ла 15, de ші ера dăminеă ші zіоа de серкăтôре, лăкрăл de прегătіре ла кă тот пă ла четасе ші кă тôтă опінтіреа тот пă се пăтăрă фіні тôте кăте ераă лаănăсăте. Ла кă dec de dimineацă тôте страделе ераă лаănăсăте de кăріоші веніці din тôте пăрціле, ла кăт ці се пăреа кă с'а

вăрстă Dікціонаріăл есте пентрă лімă ші Націăне чеа че есте Біблія пентрă Релеце.

Дела Дікціонаріăл Шінкаі-Клаініанăănă ла челе маі de кăрănd ешіте авем ші noi Ромăнії кăтева лăкрате кă таре остенеалă ші сігăрінцă; чі нічіănăл din ачелеа пă а фост ла старе de a кăлеце сетніфікăціăніле ворбелор dănă кăт ле афлăт noi респăндіте ла тôте церіле пеănde локăіеште Націăнеа пôстрă; нічі еăрăшă лăкторії лор пă лăсерă тімп de a кăлеце тот одатă ші din фраселе лімăеі пôстре ші — прекăт се zіче, а ле фікса, пентрă ка жăнеле ромăнă традăкăторіă сеă комăнăторіă се пă'ші ватă канăл кă ôреле ші кă зіледе кăтăнd dănă фрасе ші еспресіăні, чі сă ле афле кă ла лесніре адăнате тôте ла-тă'о сінгăрă карте, ла Дікціонаріă.

О таре ші греа ла трепрінdere ачеаста токта акăт ла епоха десволтăреі лімăеі пôстре! Кă тôте ачестеа Dn. Георгіă Баріцă, професорăл школеі комерціале ромăнешті, кăпоскăтăл літераторă ші пăблічістă ал преăівітеі пôстре Націăні, ші Dn. Гаврілă Мăнтеанă, професорăл de a V-еа класă ла школеле ромăнешті се ла dăнăплекă а лăа ші ачеаста сарчінă асăпрă'ші адікă а комăнăе ăн

DIKЦIONARIУ

ЦЕРМАНО-РОМЪНУ,

ла трă каре се ворă афла пăănăі кăвінтеле, чі ші фраселе ші idiotismії лімăеі кăлеші ші ашезаці ана, прекăт требăе сă фіе ачеіаші традăні, пентрă ка фіреа ші фрăмсеца лімăеі ромăне сă пă сăфере нічі о сілă ші нічі о деформаре Престе тотă ачестă Дікціонаріă ва фі шăлтă маі ла ла ла ла

атестекат лімбіле ка одініоръ пе малъріле Еуфратлві. Ла време че гарда націонале терцеа съ се постеге ла локвл menir, ла време че din 57 de търнърі катпанеле кв бъпгъітвл лор вестіаў лучеатвл чеаврърії кълтвлві din ла memoria паштерей імператвлві Наполеон; кор пъріле челе марі de стат, тембрії корпвлві леціслатів, аі сватвлві, аі сенатвлві, корпвл діпломатік, капії авторітъцілор ші аі мвнічіпалітъцій Парісвлві, тоці ла вніформа пре скрісъ се адвнаръ ла вісеріка Сф. Mardalinei. Лятратвл ла вісерікъ era лягъдвіт пвмаі челвіа каре era провъзвт кв білет; din каре вавсъ мвлці, карі аштептаръ ачі оре лятреці, треввіръ съ се лягоркъ кв бвзеле імфлате.

Пвнт ла 10 óре вені Presedintele Репвблічеі лякванцівват de ставвл съў ші de оре къці офіцірі австріачі ші првсіані. La cosipeі мвлцімеа стрігъ: „кънчівла жос" de ввнъ сéмъ пентрв ка съ'л салвте. Се дете жос ші лясо цît de ценералії Manian ші Cr. Арнó, ермат de офіцірі касеі Сале, de Dвка de Бравнпвеіг, лятръ ла вісерікъ. Інтерпвл вісерічеі era декорат фрвмос ші атъсврат солепітъцій зілеі. Dвпъ фінітвл місеі Presedintele терсе ла Кямпвріле Елісее, вnde се ші постасе гарда націоналъ. Тóтъ лінія, дела піаца Mardalina пънъ ла піаца Конкордіеі, калеа песте піаца Конкордіеі спре Кямпвріле Елісее ераў аккоперіте de мвлціме пвмератъ de óменї карі пріімірь кв аккіемъцівні пе Наполеон тревъnd. Лятръцітвл вълтервлві пе ла лецівніле гардеі націонале de Сена, преквт ші дефілітвл се фъкó ла тъчере. Nвмаі лецівніле че din de цівръл Парісвлві стрігаръ: „Съ трвіаскъ Лятвратвл!" челелалте лецівні стрігаръ: „Съ трвіаскъ Репвбліка!" С'аў афлат ші de ачеіа карі стрігаръ: „Жос кв despotвл!" ласъ фвръ арестаці. Л. Наполеон се пъреа а фі фóрте тервврат, с'арътъ ласъ весел.

Кв ревівл солепітатеа прінчіпале а зілеі се фіні. Маніпеле мace de óменї се лятпрецівръ пе ла d осевітеле пвнте вnde ераў de възвт: спектакулі, пътречері, мвсікъ ші чл. Тотвші партеа чеа маі маре се адвнъ пе цертвріі Сенеі, вnde пе ла 5 óре лучепó спектаквл пвблік. Отвл, ші анвме францозвл, е ка ші копілвл; ел тотмаі ачеа доре ште маі таре, че і се денéгъ; Парісіенії п'аў маре, д'ачеа о ізбеск de фок. Кят аж пці кв оківа пв ведеі декът óменї пе ферестрії, пе тр'вне, пе естраде, пе подорі ла лянтрі. Лянта пав е се фъкó лятре о Фрегатъ ші лятре дóе вапóре; ла каре лянтъ фрегата dвпъ о опінтіре маре ла вінце деніа пе челе дóе вапóре, de ші вн лак мік, квм era чел формат de Сена, пв era ла старе съ dea о ікóнъ преа віъ de лянтеле павале, тотвші мвлціміа прівітóре се депъртъ фóрте мвлцвмітъ кв бравъра арътатъ ші de о парте ші de алта а марінарілор ші кв тот спектаквлвл.

D'ачі апоі мвлціміа се вврсъ ка торентвл песте Арене, песте Хіпподромв, вnde се фъчеаў алте фелірі de прівеліштї тот din пвнта статвлві.

Пвнт ла 9 óре сéра ласвші Л. Наполеон, dintr'вн балкон ал міністерівлві de марінъ ла каре і се фъкесе анвме вн корт, лятр'в семнал къ се лучепе іллвмінація, апрінсъ пріма ракетъ, ла каре d n фацъ лndатъ 'і се респвнсе кв о салвъ de артілеріъ ші кв о мвлціме de ракете, ші апоі кът зічі се порні а къдеа песте Паріс вн повоів de сорі, de стеле, de стрълучіре ші de колóре бріліанте, ла кът ці се пъреа кв Парісвл лупóтъ лятр'о атмосферъ de фоб, лятр'о маре de вънаіе. Скврт арта піротехнікъ 'ші а пвс тóтъ пвтереа ка съ dea ефект ла вн акт, din оперъціоніле мілітаре але імператорівлві Наполеон, сімволізат прін ачеастъ артіфічіъ de фок. Тóтъ лвмea штіъ, къ кампанія дела 1800 Наполеон о лятрепринсъ ка съ реставілеге оно реа мілітаре а францозілор пътатъ ла лінсіреа лві пе ла Еціпет; асеменеа ші гревътъціле кв каре авў консвлвл а се лвпта трекъnd Алпіі пе ла Сф. Бернард, ласъ вніі лші вор фі вітат кв францозії ла дрвмвл лор спре Аоста аў dat песте о чітаделъ че ле лякідеа дрвмвл, ші каре треввіа лватъ. Хеі віне, лвареа астеі чітаделе крезвтъ лянвінчіверъ dar лватъ de консвлвл, се сімволізъ прін артіфічіъ. La міжлоквл очеанвлві de фок ла каре лупота Парісвл, пе вн мвнте че domina чітадела din дрéптъ, се зъріа консвлвл къларе пе вн артъсар de ръсвоів арборіт ла дóе пічóре, стъnd кв мъна лятінсъ спре калеа каре маі апоі аў dвс пе солдації францозі ла Мареніго. Ракетеле лші маі свімбарь одатъ жоквл лор de колóре ші лвмінъ, ші de о dатъ се възó а се десфъшвра din міжвлатвл ачеста очеан de лвмінъ о фігвръ de вн кълврец цігантік, din каре еар апоі се десъвшвръ, кв балон, каре ла фіне се сві ка съ цéга ла аер, ші кът терцеа імпрътія преste мвлцімеініціалеле вмвлві Наполеон de тъсвръ колосалъ. Ачестї N. ціганці плесніа ші се десфъчеа апоі ла стеле ші ла сорі de мвлте колóре преste капетеле óменілор. Артіфічіа се лякеіъ кв о статвъ къларе а консвлві, ші кв ачеаста, афарь de балвл пескъреселор, с'ар фі лякеіат ші сервътóреа лякъ ла ачеастъ zi. Dar пенвгъndвсе гъті сала de бал пе zioa хотъръtъ, спре чеа маі маре сънъраре а жвнъпеселор din Хале а треввіт а се атъпа балвл пънъ ла 17. Авгвст.

— 18. Авгвст. La фіне се фъкó ші балвл чел таре ал пескъреселор; ачест бал а фост мвлт маі grandioc, dar готdeодатъ ші мвлт маі чінік, маі скървос декът се аштепта. Прінцвл Presedinte, despre каре се зічеа пънъ ла вітімвл мінвт, къ ва опора кв фіінца са de фацъ балвл ачестор жвнъпесе, каре de мвлтеорі аў жвкат рола февріілор, нв се арътъ. Nв лінсіръ ласъ de а фі фацъ din аллініції съї. DD. Персіні, Manian, Піетрі, Pomeiв desбісеръ балвл кв пескъресе, еар Domnele de Персіні, D. Діакос, de Drвin de Лві (соціа міністрвлві челор din афарь) ші Damічела Manian дъncaръ кв патрв din чеі маі пвпені олтеі аі Халеі. Ба маі тързіў ласъші прінчеса Матілда, вара presedintelві, din прежнъ кв префектвл de поліціъ, с'арътъ ла бал; пенвтъnd ласъ а сфері лndeлвнг образніка кврiocітате а ъстор óспеці карі се імвлзіаў пе лятреквте а ле къта тотмаі ла пас, а треввіт съ пъръсéскъ балвл.

Сь'ші лякінвіаскъ чінева о адвнаре дела 18 — 20000 de óменї, din карі кат пе жвтъtate ераў лятръкаці ла вестміntele de domінеквъ, еар чеалалтъ жвтъtate каре кът a dat Dвmn zeв, ші 'ші а фъквт ікóнъ de фрвмóса societate, каре, кв кът тімпвл с'апропіа de мезвл нопції, кв атът се слобозіа маі таре ла о петречере сълватікъ ші кв тóтъ привегіереа commiccарілор de бал кіар ла пекъвіінце de кърчтъ. Еар лякът пентрв тоалетеле de бал вн zвграв съ фі тот къвтат ші п'ар фі пътвт da пестe ніште контрасте, карікатвре ші лупістріцетвре маі коміче. Ічі ведéі персóне ла рокіъ de статвъ de 15 Св котвл кв флóре de diamant ла кап; коло алтеле ла рокіъ de мътасъ de 15 франчі котвл кв сніцері, карі лші вітаръ съ'ші трагъ чорапі (стрімфі) кваці ла пічóре ші чл. Лякът пентрв кавалері еі кънчівла din кап пв ш'аў пвсо жос, ші апоі вніі ла блвсе, алції ла спенцеле лятре кізітері de „Хола віно!" міці апвка de міжлок пе femeі ші ле тръція ла dancў. Dar dакъ тоалета ші маніера óспецілор п'а преа мвлцвміт пе лвмea de бвў тон, декорацівнea салеі а пвтвт съї лякъnte: Гътірea а фост лperътéскъ ші маі мвлт пв зічетў.

Спре лякеіере съ аттінцет чева ші despre мерітвл лвкрвлві. Квм am zic коцетвл маі de апрóпе ал лві Л. Наполеон кв ачесте а фост ка din 15, zioa паштерей вникісъў а Імператвлві, съ факъ о zi націонале. Лясъ de се ва ліва ла бъгаре de сéмъ кімкъ, деші кв дóе-треі зіле маі лnainte поліція прін плакате ліните пе тóте колцъріле вліцелор пофті кв тот dinaдъncвл пе локвіторії Парісвлві ка съ'ші іллвмінеге каселе, тотвші ла тот Парісвл авіа 10 касе се вор фі іллвмінат de але прівацілор, апоі сервътóреа пв къштігъ dорітвл карактер націонал.

Жвd. Чет. Nр. 860/1851.

Едікт de амортісъціване.

Прін каре ачела, ла а кърві тъпъ се афлъ аквт облігація лві Петкв Васіліъ, фъквтъ ла 30. Dек. 1850 пе нвмеле протопопвлві Братв Баівл despre 1100 ф. валвталі, ші din каре маі nainte съ deвърасъръ протопопвлві пъпъ ла рествл de 535 ф. 36 кр. валвталі, се провóкъ перетторіе, ка ла термін de 3 лвні се пресентеге нвміта облігаціъ ла сбскрісвл жвдецій ал четъції ші съ'ші легалісеге drентеле претенсівні че ле аре ла ачеea, кв атът маі вънртосў, къчі dвпъ деквъцереа терміновлві ачестві нефолосітў, лятабвлареа, че се фъкó пентрв сігвріпсіреа претенсівнеі фъквте пе рествл облігаціеі ачеіа, пе каса лві Петкв Васіліъ ла Блвменаў Nр. 213, се ва штерце din протоколвл фвndвріъ.

Брашов, 26. Авгвст 1852.

Жвдецівл ч. Брашоввлві.

Лядрептаре. La Nр. треквт, колвмна а 2-а, ревріка Брашов, серіа а 5-а чітеште: капела; Колвмна а 3 а, серіа 19-а, ла лок de кървшъnd, чітеште: кървцъnd.

REDACTOR: JACOBU MURESIANU. EDITOR: JOANNE GOETT.